Urschrift - Originale

GEMEINDE SCHLUDERNS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI SLUDERNO
Provincia di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des GEMEINDERATES

Verbale di deliberazione del CONSIGLIO COMUNALE

Nr./n.	SITZUNG VOM - SEDUTA DEL	UHR - ORE
35	**29.10.2026**	**19:00**

Gegenstand	Oggetto
Dritte Abänderung der neuen Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten	**Terza modifica del nuovo regolamento relativo al Canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al Canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, i componenti di questo Consiglio Comunale

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko				ABART Sonja			
BURGER Amrei	X			GUNSCH Monika			
HAUSER Andreas	X			KLOTZ Herbert			
KLOTZ Kurt				LINGG Edwin	X		
LUTT Alexander				RUEPP Karl			
SCHWARZ Christian	X			STECHER Johannes			
STECHER Daniela				TELSER Roman			
WEISSENSTEINER Roswitha Rita							

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. MESSMER Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Dr. HAUSER Heiko

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Die Absätze 816 bis 836 des Artikels 1 des Gesetzes Nr. 160/2019 führen ab dem Jahr 2021 die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen (canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria) ein, welche die Steuer für die Besetzung von öffentlichem Grund (TOSAP), die Gebühr für die Besetzung von öffentlichem Grund (COSAP), die Werbesteuer und die Gebühr für den Plakatierungsdienst (ICPDPA), die Gebühr für die Errichtung von Werbemitteln (CIMP) und die nicht anerkennende Konzessionsgebühr ersetzt.

I commi da 816 a 836 dell'articolo 1 della legge n. 160/2019 istituiscono a partire dall'anno 2021 il canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria in sostituzione della tassa per l'occupazione di suolo pubblico (TOSAP), del canone per l'occupazione di suolo pubblico (COSAP), l'imposta comunale sulla pubblicità e del diritto sulle pubbliche affissioni (ICPDPA), del canone per l'installazione dei mezzi pubblicitari (CIMP) e del canone concessorio non ricognitorio.

Die Absätze 837 bis 847 desselben Artikels führen hingegen ab dem Jahr 2021 die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten (canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati) ein, welche die Steuer für die Besetzung von öffentlichem Grund (TOSAP), die Gebühr für die Besetzung von öffentlichem Grund (COSAP) und, im Falle von zeitweiligen Besetzungen, auch die Müllgebühr ersetzt.

I commi da 837 a 847 dello stesso articolo istituiscono a partire dal 2021 il canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati a sostituzione della tassa per l'occupazione di suolo pubblico (TOSAP), del canone per l'occupazione di suolo pubblico (COSAP) e, in caso di occupazione temporanea, della tariffa sui rifiuti.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 30.11.2021 wurde die Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten genehmigt.

Con delibera del Consiglio comunale n. 59 del 30.11.2021, detto regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati è stato approvato.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 73 vom 29.12.2021 wurde die Verordnung zum ersten Mal und mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 07 vom 17.03.2026 zum zweiten Mal abgeändert.

Con delibera del Consiglio comunale n. 73 del 29.12.2021 il regolamento è stato modificato per la prima volta e con delibera del Consiglio comunale n. 07 del 17.03.2026 per la seconda volta.

Ab dem 12.08.2026 wurde im diesbezüglichen Gesetz und zwar mit dem Artikel 1, Absatz 819, Buchstabe a) eine neue Befreiung für die Besetzung mit Balkonen, Veranden, Erkerfenstern und ähnlichen festen Einbauten eingeführt.

Con decorrenza 12.08.2026, la normativa in oggetto ha introdotto, all'articolo 1, comma 819, lettera a), una nuova esenzione per le occupazioni effettuate con balconi, verande, bow-windows e simili infissi di carattere stabile.

Damit die Gemeindeverordnung mit den gültigen Gesetzesbestimmungen übereinstimmt, muss der entsprechende Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe a) wie folgt ergänzt werden:
„die Besetzung, auch widerrechtlich, der Flächen, die zum öffentlichen Domänengut oder dem unveräußerlichen Vermögen der Gemeinden gehören, sowie des Raumes oberhalb und unterhalb des öffentlichen Grundes, mit Ausnahme der Balkone, Veranden, Erkerfenster und ähnlichen festen Einbauten, nachfolgend „Besetzung" genannt;"

Per garantire la conformità del regolamento comunale alle disposizioni di legge vigenti, l'articolo 2, comma 1, lettera a), viene integrato come segue:

"l'occupazione, anche abusiva, delle aree appartenenti al demanio o al patrimonio indisponibile dei Comuni e degli spazi soprastanti o sottostanti il suolo pubblico, con esclusione dei balconi, verande, bow-windows e simili infissi di carattere stabile, di seguito denominata "occupazione";"

Aus diesem Grund wird es als notwendig erachtet, die Verordnung betreffend die Vermögensgebühr ein drittes Mal abzuändern.

Per questo motivo si ritiene necessario modificare una terza volta il regolamento relativo al canone patrimoniale.

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:
1G+0aMBMkI0inaIXPDSUKZCAmUaol8z/RXFFXoAhgRM=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindesatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, fasst der Gemeinderat mit 11 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltung bei 11 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt mittels Namensaufruf, den

B e s c h l u s s

1. Nachfolgende Änderungen an der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten zu genehmigen:

   Im Artikel 2, Absatz 1, den Buchstaben a) durch folgenden Wortlaut zu ersetzen: *„die Besetzung, auch widerrechtlich, der Flächen, die zum öffentlichen Domänengut oder dem unveräußerlichen Vermögen der Gemeinden gehören, sowie des Raumes oberhalb und unterhalb des öffentlichen Grundes,* ***mit Ausnahme der Balkone, Veranden, Erkerfenster und ähnlichen festen Einbauten,*** *nachfolgend „Besetzung“ genannt;*

2. Festzuhalten, dass die genannte Verordnung ab 12.08.2026 in Kraft tritt und alle vorhergehenden Versionen ab diesem Datum zur Gänze ersetzt.

Questo provvedimento si fonda sull‘allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

1G+0aMBMkI0inaIXPDSUKZCAmUaol8z/RXFFXoAhgRM=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol, il Consiglio comunale con 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensione su 11 consiglieri presenti, espressi per chiamata di nome in forma di legge,

d e l i b e r a

1. Di approvare le seguenti modifiche al regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l’occupazione nei mercati:

   Nell’articolo 2 sostituire il comma 1, lettera a) *”l’occupazione, anche abusiva, delle aree appartenenti al demanio o al patrimonio indisponibile dei Comuni e degli spazi soprastanti o sottostanti il suolo pubblico,* ***con esclusione dei balconi, verande, bow-windows e simili infissi di carattere stabile,*** *di seguito denominata “occupazione”;*

2. Di dare atto che il suddetto regolamento entra in vigore il 12.08.2026 e sostituirà integralmente il regolamento omonimo.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt
Dr. HAUSER Heiko
(Vorsitzender - Presidente)

letto, confermato e sottoscritto
Dr. MESSMER Christian
(Sekretär – Segretario)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale